

# Nachbarschaftshilfe Kreis 4 Jahresbericht 2021

*freiwilllich*





## Liebe Vereinsmitglieder

Das Jahr 2021 war noch immer geprägt von der Corona Pandemie. Dies hat uns erneut einen Strich durch die Rechnung gemacht in Bezug auf geplante Events. Wir haben dies sehr bedauert, da wir den Kontakt mit den Quartierbewohnern über die Auftragsvermittlung hinaus sehr vermissen. Wir sind optimistisch, dass die Situation im Jahr 2022 den Austausch vor Ort wieder zulässt und wir über unsere Events auf uns aufmerksam machen und unsere Wertschätzung gegenüber den freiwilligen Helfer:innen wieder persönlich ausdrücken können.

Im Vorstand und in der Vermittlungsstelle haben sich im Jahr 2021 und zum Jahreswechsel Neuerungen ergeben. Sabrina Gyr entschied sich, im Mai 2021 wegen Wegzug aus dem Vorstand auszuscheiden. Wir danken Sabrina auf diesem Wege nochmals herzlich für ihren grossen Einsatz für den Verein. Glücklicherweise konnten wir gleichzeitig Regina Hinding als neues Vorstandsmitglied gewinnen, die uns im ganzen Jahr tatkräftig unterstützt hat. Nachdem sich auf Ende des Jahres unsere Vermittlerin, Monika Sebele, entschied, sich beruflich neu auszurichten, ist Regina Hinding ab Mitte Januar 2022 in die Vermittlungsstelle gewechselt. An dieser Stelle auch an Monika herzlichen Dank für über 5 Jahre als Vermittlerin der Nachbarschaftshilfe Kreis 4, in denen sie mit Herzlichkeit und viel Elan unser Büro geführt hat.

Wie im letzten Jahresbericht bereits erwähnt, stand in den «Corona-Jahren» die Entwicklung eines neuen Flyers im Mittelpunkt. Dieses Projekt konnten wir Anfang 2021 erfolgreich zu Ende bringen und sind begeistert von dem Ergebnis. Mit viel Fleiss und trotz der eingeschränkten Kontaktmöglichkeiten haben wir im Jahr 2021 viele der



neuen Flyer verteilt, um unsere Bekanntheit im Quartier zu steigern. Auch für das kommende Jahr wird die Öffentlichkeitsarbeit im Fokus stehen.

Ein weiteres wichtiges Ereignis war die Fertigstellung unseres neuen Büros und unser Umzug zurück an die Bullingerstrasse 9. In hellen, neuen Räumen empfangen wir wieder unsere freiwilligen Helfer:innen und Bezüger:innen zu unseren üblichen Öffnungszeiten. Kommt gern vorbei.

Wir bedanken uns herzlich für die Unterstützung der Stadt Zürich, der Kirchengemeinden im Kreis 4 und den grossen und kleinen Sponsoren aus der Privatwirtschaft. Herzlichen Dank auch an unsere neuen und unsere treuen freiwilligen Helfer:innen für all die geleisteten Stunden und den tollen Einsatz im 2021.

Wir schauen mit Freude in die Zukunft und freuen uns, wenn Ihr uns weiterhin in unserem vielfältigen lebendigen Quartier begleitet.

Wir wünschen spannende Lektüre unseres Jahresberichts, in dem nach unserer neuen Vermittlerin auch einige freiwillige Helfer:innen und Bezüger:innen zu Wort kommen.

Nadin Schwibs,  
Präsidentin



## Bericht der Vermittlungsstelle

Auch im Jahr 2021 war die Hilfsbereitschaft unserer Nachbarn und Mitmenschen gross. Das Jahr war turbulent für die Nachbarschaftshilfe, wie für alle. Es war ähnlich geprägt von den Auswirkungen von Corona wie auch 2020. Die Anfragen von Bezüger:innen für Aufträge blieben auch dieses Jahr geringer als in früheren Jahren.

Unsere Ressourcen wurden entsprechend dieses Jahr anders eingesetzt als üblich. Da auch das alljährliche Grillfest sowie der Fondue-Plausch nicht stattfinden konnten, haben wir weiterhin an der Optimierung unserer Prozesse gearbeitet sowie unseren neuen Flyer fertiggestellt.

Ausserdem befindet sich das Vermittlungsbüro nun wieder in der Bullingerstrasse 9, nachdem das Gebäude frisch renoviert ist. Zudem gab es zum Jahreswechsel auch einen Wechsel in der Vermittlung selbst: Seit Mitte Januar 2022 vermittele ich, Regina Hinding, als neue Vermittlerin tatkräftig freiwillige Helfer:innen und Bezüger:innen. Unsere bisherige Vermittlerin, Monika Sebele, hat sich entschieden, einen neuen beruflichen Weg einzuschlagen.

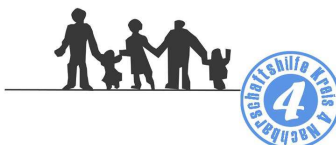
Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit allen Vereinsmitgliedern, auf unser Kennenlernen im Büro oder an den Veranstaltungen, die wir nun wieder planen können. Ich bedanke mich bei allen freiwilligen Helfer:innen für die geleistete Arbeit und freue mich auf ein spannendes Jahr mit euch!

Regina Hinding, Vermittlerin



## Kennzahlen 2021

Mitglieder (aktiv)	81
Freiwillige Helfer:innen (aktiv)	40
Bezüger:innen (aktiv)	41
Neue Vermittlungen	47
Einsätze	444
Einsatzstunden	595
Geleistete Stunden Vorstand & Anlässe	250
<b>Geleistete Stunden total</b>	<b>845</b>



## JAHRESRECHNUNG 2021

<b>Bilanz</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>
<b>Aktiven</b>	in CHF	in CHF
Kasse	286.75	85.40
Postcheck	28'754.00	28'826.80
Transitorische Aktiven	628.00	230.30
<b>Totalsumme Aktiven</b>	<b>29'668.75</b>	<b>29'142.35</b>
<b>Passiven</b>		
Transitorische Passiven	2'250.00	2'595.80
Rückstellungen	400.00	400.00
Vereinsvermögen	8'000.00	8'000.00
Gewinn-/Verlustvortrag	19'050.00	19'018.75
Jahresgewinn/-verlust	-31.45	-872.20
<b>Totalsumme Passiven</b>	<b>29'668.75</b>	<b>29'142.35</b>
<b>Erfolgsrechnung</b>		
<b>Ertrag</b>		
Beiträge Aktivmitglieder	425.00	265.00
Beiträge Gönner, Spenden, Sponsoren	8'049.00	8262.85
Kontrakt Sozialdepartment	11'200.00	11'200.00
<b>Totalsumme Ertrag</b>	<b>19'674.00</b>	<b>19'727.85</b>
<b>Aufwand</b>		
Lohn Vermittlerin (inkl. Sozialabgaben)	15'215.40	14'779.25
Betriebsaufwand	3'913.75	2'893.25
Werbung und Öffentlichkeitsarbeit	688.20	1'877.55
Vereinsanlässe	-611.90	0.00
Beitrag an Förderverein	500.00	1000.00
Sonst. Aufwand, Repr.-Spesen	0.00	50.00
<b>Totalsumme Aufwand</b>	<b>19'705.45</b>	<b>20'600.05</b>



## REVISORENBERICHT

Zuhanden der ordentlichen Mitgliederversammlung der

NACHBARSCHAFTSHILFE KREIS 4

Sehr geehrte Damen und Herren

Als Revisoren des Vereins Nachbarschaftshilfe Kreis 4 erstatten wir Ihnen Bericht über die Rechnung des Geschäftsjahres 2021 für den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 2021.

Wir stellen fest, dass der Schlussbestand der Kasse mit dem Kassabuch und den Belegen nachgewiesen wird.

Der Bestand des Postkontos ist mit der entsprechenden Saldomeldung nachgewiesen.

Die Totale der Einnahme- und Ausgabepositionen sind mit Belegen nachgewiesen und entsprechen den Umsätzen der Konti.

Es ergeben sich folgende Zahlen:

Die Rechnung weist bei Einnahmen von CHF 19'727.85 und Ausgaben von CHF 20'600.05 einen Verlust von CHF 872.20 aus.

Die Summe der Aktiven per 31.12.2021 beträgt CHF 29'142.35, der Verlust in der Bilanz und der Erfolgsrechnung stimmen überein.

Nach der Prüfung aller Buchhaltungsunterlagen können wir bestätigen, dass Einnahmen und Ausgaben korrekt verbucht sind.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung in der vorliegenden Form zu genehmigen und dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

Zürich, 10. Mai 2022

Der Revisor

Markus Jöpfer  
Buchhalter Fachausweis



## Erfahrungsberichte unserer Bezüger:innen und freiwilligen Helfer:innen

*Aufgrund meiner Ausbildung und meinen beruflichen Erfahrungen unterstütze ich mehrere Freiwillige bei der Erstellung ihrer Bewerbungsdossiers und helfe bei der Jobsuche. Ich finde es spannend, so neue Menschen kennenzulernen und sie auf ihrem Weg zu begleiten und mich im Quartier einzubringen. **Freiwillige Helferin, 33 Jahre.***

*Ich wohne erst seit kurzem im Kreis 4 und bin froh, über die NBH Anschluss im Quartier gefunden zu haben. Mein Sohn wird durch eine freiwillige Helferin bei seinen Hausaufgaben unterstützt. Ich bin sehr dankbar für diese Hilfe und mein Sohn profitiert ebenso davon. Ich bin sehr froh, dass ich mich getraut habe, auf die NBH zuzugehen. **Bezügerin.***

*Einmal wöchentlich gehe ich zu einer Familie, dort gebe ich der zehnjährigen Tochter Nachhilfe. Meist in Mathe, ab und zu machen wir aber auch Deutsch oder Englisch. Je nach Bedarf helfe ich auch ihrer Mutter, die nicht so gut deutsch spricht, bei verschiedenen administrativen Aufgaben, wie E-Mails an Behörden zu schreiben, Anträge auszu füllen etc. Die Noten des Mädchens haben sich durch meine Hilfe schon verbessert. Neulich hat sie eine 5 in Mathe bekommen und sie hat sich richtig lieb bedankt, das hat mich sehr gefreut! **Freiwillige Helferin, 36 Jahre.***

*Seit einiger Zeit bin ich Bezügerin bei der Nachbarschaftshilfe. Einmal pro Woche kommt eine freiwillige Helferin zu mir und verbringt Zeit mit mir. Wir unterhalten uns, trinken Kaffee und manchmal gehen wir spazieren. Diesen Austausch genieße ich sehr und bin froh, dass es so etwas wie die Nachbarschaftshilfe gibt. **Bezügerin***





*Seit zwei Jahren treffe ich mich mit einer jungen Frau, die eine Lehre macht. Ich helfe ihr bei den Hausaufgaben und Prüfungsvorbereitungen. Sie ist aus Eritrea und kann nicht gut Deutsch, also ist auch noch Deutschunterricht angesagt 😊 Dabei merke ich immer wieder, wie schwer die deutsche Sprache ist. Wenn wir uns treffen, reden wir auch über vieles andere, sodass quasi ein Kulturaustausch entsteht. Das ist auch für mich wertvoll. So helfe ich nicht nur, sondern erhalte viel zurück, indem ich Einblick in andere Kulturen und Leben habe. **Freiwillige Helferin, 49 Jahre.***

*Manchmal tue ich mir schwer damit, administrative Dinge zu erledigen. Jetzt werde ich dabei durch eine freiwillige Helferin der Nachbarschaftshilfe unterstützt. Ich mache es immer noch nicht gerne, aber mit jemandem zusammen, während eines Kaffees, fällt es mir viel leichter. Danke an die Nachbarschaftshilfe. **Bezüger.***



**Stadt Zürich**  
Sozialdepartement

Die Nachbarschaftshilfe Kreis 4 wird unterstützt vom Sozialdepartement der Stadt Zürich.

Weitere Sponsoren der Nachbarschaftshilfe Kreis 4 im Jahr 2021:

**Katholisches Pfarramt Felix + Regula**

**Ev.-Ref. Kirchgemeinde Hard**

**Ev.-Ref. Kirchgemeinde Zürich Aussersihl - Verband der**

**Ev.-Ref. Kirchgemeinden**

**Kirchgemeinde St. Peter und Paul**

Allen unseren  
Sponsoren,  
Spenderinnen  
und Spendern  
herzlichen Dank!



## Impressum

### Vermittlungsstelle

Nachbarschaftshilfe Kreis 4  
Bullingerstrasse 9  
8004 Zürich  
Tel. 043 243 95 16  
E-Mail: [kreis4@nachbarschaftshilfe.ch](mailto:kreis4@nachbarschaftshilfe.ch)  
[www.nachbarschaftshilfe.ch](http://www.nachbarschaftshilfe.ch)  
[www.facebook.com/nachbarschaftshilfekreis4](https://www.facebook.com/nachbarschaftshilfekreis4)

### Büroöffnungszeiten

Mi und Fr 09:00 – 10:30 Uhr  
Do 16:30 – 18:00 Uhr

### Vorstand

Präsidentin	Nadin Schwibs
Mitglieder	Pia Benassa Doris Geer Regina Hinding Hans-Peter Hartmann Stephanie Joss

### Revisionsstelle

Revisorin	Markus Kipfer
-----------	---------------

### Jahresbeiträge

Freiwillige Mitarbeitende	<b>CHF</b> kostenlos
Einzelmitglieder	25. –
Familien, Paare	50. –
Firmen und Institutionen	100. –

### Postkonto

Druck	<b>87-613842-5</b> 150 Exemplare
-------	-------------------------------------